

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Maniu mosolyog Vaida komandiroz Mihalache toboroz a párt bomladoz

éségi sorsban, ellenzéki sorban, a rosszban, néhány győzelmek és a mi elkeseredések óráiban a megértés, meg és a közös cél minden más kapcsolásban tartotta össze őket. És így az ez éveken át akkor is, amikor nagy a álmuk megvalósult és döntő tényezők sokkal nagyobb körben, mint a valaha ellenzéki vezérek voltak.

hatalom elleni harcban egyik volt amikor nekik maguknak kellett az munka terére lépni, repedések kezdődtek az évtizedes személyes és politikai épületén. A politikus számbavétel tanulója, hogy mi tartotta őket és mi az, ami most elválasztja

hogy Maniu és Vaida utjai a a ban elváltak, nem tagadja senki. csakis a politikában. Mint egy párt és vezetői megtalálhatták volna a a mlító modus vivendi. Talán keresték akkor reá kellett jönniük, hogy több a szó közöttük. A világszemlélet az, választja őket. Amíg kisebbségi sorsában egyetlen cél lebegett csak szellett, a világszemlélet háttérbe szorult, mint életük küzdelmének nagy célja elcsúszott, felszabadult sok addig lekötezték és felszínre kerültek az egyéni érdekek is. Ezek tereltek azután az a jobbra, a másikat balra.

ez az a folyamat ment végbe a párt-ágában is. Névleg még egy pártban a régi és újabb hívek. Tényleg az ellentétek tengere választja el egymástól. Ami kicsiben a Bánságban a, ugyanaz megismétlődik minde-Érdélyben is, Maniu csendes visszavonásban is több hívet szerez magának, Vaida az ő aktivitásával. Sőt talán ép az ő kiméletlen aktivitása az, ami még több teszi a szakadékokat. Maniu semerélyét éreztesse, inkább visszavonul

összívásban hagyja érni az eseménye-Vaida ezzel szemben diktátori hajlallal bír. Érvényesítette ezeket, mikor on volt és nem tagadja meg most amikor a pártvezérséget is át kellett aie másnak.

párt tagjai ma inkább állanak Maniu ttt, mint bármikor. Vaida diktátorsága a papirosdiktatúrára alkalmas. A párt és szervei ellene vannak és hiába küldi aít az egyes tartományokba, nincsen apektálja. Mihalache az ókirály-

csinál propagandát, Luput régi dezaiválják és kétségbe vonják a ahoz való jogát, Boeu a Bánságban elredett harcban áll pártbeli ellenfelei-Maniu pedig Badaciban ül és moso- Ugy mosolyog és úgy hallgat, mint

őreg bölcs, aki már túl van az élet min-phetőségén és a körülötte nyüzsgő em- és azok kis és nagy akarásai csak aközö mosolyt fakasztanak ajkán. ha azt mondaná: Csak veszekedjétek, a vitatkozatok, eljön majd az ideje an- hogy ti is rájöttök, hiábavaló minden-ágok vására a politika és divatja olyan

Hadbirosági tárgyalás reggeltől késő éjszakáig

Az összeesküvők bűnperében Maniu Gyula és Zelea Codreanu kihallgatása után sor került a vádbeszédre

Precup alezredes és társainak összeesküvés bűnperében a második hadbirosága pénteken este tíz óra körül még egy folytatódó tárgyalásba kezdett, amely éjjelután egy óra körül véget. Befejezték a vádlottak kihallgatását, akik közül a sorban utolsók voltak Orban Juliu és Penciu.

A hadbiroság azután áttért a tanuki hallgatásokra.

Barbu csendőrségi alezredest hallgatták ki a tanuk közül elsőnek.

Elmondotta, hogy Precup alezredes őt arra akarta rábírní, hogy a fővárosi csendőrezredet bocsássa rendelkezésére. A mult

Precup alezredes híveit a fővárosba rendelte

Szombaton délelőtt — ismét csak zsúfolt terem előtt kilenc óra körül kezdődött meg a per tárgyalásának folytatása.

Luca Sempronius ezredes tanuki hallgatásával indult meg a tárgyalás.

Az elnök több kérdése és a tanu válasza után Hotineanu alezredes, katonai ügyész kérdezi a tanutól:

— Kapott ön táviratot Precuptól, hogy husvétra a fővárosba jöjjön?

— Luca: Igen.

Elnök: Tud ön róla, hogy Precupnál

A municiósraktárból 40 gránátot vettek ki

Gavrus Vazul 83. gyalogezredbeli őrmester, a municiósraktár egyik altisztje, volt a következő tanu.

Elnök: Mit vettek ki a municiósraktár magazintól?

Gavrus: Januárban negyven gránátot.

Elnök: Kinek a parancsára adták ki ezeket?

Gavrus: Gligor főhadnagy intézkedésére.

Ponopea George 83. ezredbeli káplár, aki ugyancsak a municiósraktárban teljesít szolgálatot, elmondja, hogy Gligor főhadnagy utasítására husz rakétát adott ki.

Precup Horia tanu kihallgatására került azután a sor.

mulón szeszélyes, mint a szép asszony szerelme.

Ténykedésével ugyan nem érte el, de

esztendőben, amikor Precup már november 13-án éjjel akarta a puccsot végrehajtani, revolverrel a kezében akarta kényszeríteni kérésének teljesítésére.

Tanu Cluj-kolozsvári őrmesternek tanukénti kihallgatása következett azután. Tanu őrmester volt az, aki az összeesküvést leleplezte. Kihallgatásakor elmondotta a vádiratból már ismert tényeket.

Toparcanu őrmester lényegtelen vallomása után a péntek éjszakai kihallgatás véget ért.

katonai kormány alakításáról folytak tárgyalások és hogy ön muresi prefektusnak volt kiszemelve?

Luca: Nem.

Elnök: Összeesküvésről vagy ehhez hasonlóról volt szó?

Luca: Nem.

Elnök: Szóval ott, ahol állásokat osztogattak, teljesen közömbösen folytak a tárgyalások?

A tanu kijelenti, hogy semmi tudomása nem volt arról, hogy Precupnak milyen tervei és szándékai vannak.

A municiósraktárból 40 gránátot vettek ki

Elnök: Rokona ön Precup alezredesnek?

Precup: Nem, csak névrokonok, de azért jó ismerősök vagyunk.

Elnök: Miért jött a fővárosba?

Precup: Szemorvoshoz jöttem.

Elnök: És azután mit csinált?

Precup: Azután elmentem Precup alezredeshez. Ott találkoztam Precup Nicolae timisoarai agronommérnökkel. Beszélgettünk, az idő telt és közben lekéstem a vonatot. Akkor elhatároztam, hogy szállodába megyek.

Precup mondotta, ha a Boulevard-szállóba megyek, a Calea Victorieire néző szobát vegyem ki.

Elnök: Mások is a Boulevard-hotelben szállottak meg?

Precup: Mindig.

A tanu vallomásának további részében kijelenti, hogy Precup alezredes előkészületeiről semmit nem tudott.

Az összeesküvés per tegnap délutáni tárgyalásán több jelentéktelen tanuvallomás után az elnök Maniu Gyula volt miniszterelnököt szólítja. Az egyik teremőr kinyitja a tanuk szobájába vezető ajtót és hangosan mondja Maniu nevét, aki nyomban jelentkezik.

Amikor Maniu belép a terembe, a nagyszámu közönség felállással üdvözlí. Az elnök székét ajánl Maniu Gyulának, aki azt azonban megköszöni és állva teszi meg vallomását.

Precup alezredes egyik védője azt kéri az elnöktől, engedje meg, hogy Maniuhoz több kérdést intézzon.

Elnök: Én a magam részéről kérem a tanut, hogy egyetlen kérdésre se adjon választ.

Maniu jól ismeri Precupot

Védő: Kérem az elnök urat, hogy csak egyetlen kérdést engedélyezzen.

Elnök: Tessék.

Védő Maniu Gyulához: Tanu ur, ismeri-e a vádlottat és mi a véleménye róla?

Maniu Gyula: Jól ismerem. 1918-ban Jasiból repülőgépen hozta Blajra Presan marsallnak az erdélyi románsághoz intézett kiáltványát. Nemzeti szempontból Precupot kifogástalannak tartom és nem tudom róla elhinni, hogy királyra ellen merészelt volna fellépni.

Maniu tovább folytatja válaszát a feltejt kérdésre és mikor a felettel végez azt a kérést intézi a tárgyalási elnökhöz, hogy vallomását a sajtó vagy teljes egészében közölje, vagy pedig semmit ne adjon le belőle. A bíróság úgy határozott, hogy erről később dönt.

Vaida Sándor volt miniszterelnök Precup személyével kapcsolatosan különben tegnap a következő nyilatkozatot adta:

— Kormányzásom idején Precup alez-

zeti parasztpártnak úgy nemzeti, mint paraszti része komoly válságon megy keresztül.

redest állandó megfigyelés alatt tartotuk. Azonban addig, míg csak a szavak terén maradt és nem lépett a tettek mezéjére, nem volt szükség ellene semmiféle eljárásra. Tudtam és hallottam, hogy sokat beszélt a diktatúráról, azonban kijelentéseit senki nem vette komolyan. Amikor az ügy nyilvánosságra került és a vádiratot elolvastam, megdöbentem. Mélyen fájlalom, hogy erdélyi ember agyában ilyesmi megfogalmazott. Azonban ezért nem érheti felelősség, sem vád Erdélyt és annak népét, amely ragaszkodik uralkodójához és amelyben a monarchikus eszme vallássá szent-sült.

Precup — patológikus tünet

Erdély népe az uralkodót szívébe zárta. Azt kell hinnem, hogy Precup elveszítette lelki egyensúlyát. Tervei logikátlanok, mert csak azt lehet mondani azokról az egymásnak ellentmondó tervekről, amelyek itt szerepelnek. Szinte azt hiszem, hogy itt patológikus jelenségről van szó.

Még egyszer hangsúlyozom, hogy Erdély népe őszinte érzelemmel, nagy ragaszkodással és határtalan szeretettel veszi körül az uralkodót. Ennek eklatáns bizonyítéka az, hogy Precup rokoni és barátai közül nem talált magának védőt.

A katonai ügyész vádbeszéde

Késő éjjel jelentik: A hadbíróság tegnap este kihallgatta még Pop Jonel volt államtitkárt, aki előadta, hogy nem hiszi, mintha Precup a király életére tört volna. Dobrescu Aurél volt földművelésügyi államtitkár hasonlóan vallott és képtelennek tartja az erdélyieket, hogy az uralkodó ellen cselekedjenek. Ugyanilyen értelemben vallott Voicu Nitescu volt földművelésügyi miniszter is. Sorra kihallgatták még Pop Ghitát, Manoilescu Mihályt, Pop Cicio István fiát és ezek kedvezően vallanak a vádlottakkal szemben.

Tanuként kihallgatta a bíróság Zelea Codreanu Cornelit is, aki nem hiszi, hogy az a vád, amellyel Precup alezredest illetik, helytállana. Több lényegtelen tanu vallomása után éjjel tizenegy óra után H o t i n e a n u alezredest, katonai ügyész kezdett bele a vádbeszéd elmondásába.

60 q téli piros
hagyma
sürgősen eladó
Bujáki János, Valcani

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)

páratlan szénsavas rádióaktív sós-vasas forrásokkal. Biztos gyógyhatás: szív és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos, érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerülési idegesség esetén. Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes stb.) esetében a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

Kitűnő konyha, elsőrendű szállodák
Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új, modern uszoda, napfényes stranddal.
Fürdőidény május 15-től október 1-ig
P. ospektust, felvilágosítást szívesen küld: **MUSCHONG BUZIÁSI GYÓGYFÜRDŐ ET. FÜRDŐIGAZGATÓSÁG BUZIÁSI (Bánság).**

Csupa ellentéteket kell elsimítani a francia külügyminiszternek Varsóban

Barthou francia külügyminiszter pénteken este elindult Varsóba. Elutazása előtt még egyszer tanácskozott Chlapovszky párisi lengyel követtel, ezenkívül megbeszélése volt Rosenbergh párisi orosz ügyvivővel is. Ezen a megbeszélésen szó volt arról, hogy Oroszország belép a Népszövetségbe. Erről a kérdéstről Varsóban az előre megállapított program keretében szintén szó lesz. Barthou tisztázná akarja a keleturópai politikai helyzetet és meg akarja szüntetni a különböző félreértéseket, amelyek egyrészt Lengyelország és Oroszország, másrészt pedig Lengyelország és Csehszlovákia között fennállanak. Meg akarja szüntetni azonban legfőképpen azokat a félreértéseket is, amelyek legutóbb Franciaország és Lengyelország között támadtak és amelyek különösen azóta voltak érezhetőek, amióta a múlt esztendőben Hitler német kancellár tárgyalásokat kezdett a berlini lengyel követtel. A Matin annak a reményének ad kifejezést, hogy a francia-lengyel barátság újból feléled. Az Oeuvre című lap szerint Barthou a lengyel-orosz közeledés érdekében is tesz majd lépéseket Varsóban. A francia kormány az utóbbi időben a lengyel külpolitika sok gondot okozott és ez tette szükségessé, hogy Barthou személyesen is látogasson el Varsóba. A francia sajtó reméli, hogy utjának kellő eredménye lesz.

Berlinben a rendőrség hosszas nyomozás után egy nagyszabású kémkedést leplezett le. A kémkedés vezetője Sosnovszky lengyel őrnagy volt. Az őrnagy, aki azelőtt a német hadseregben szolgált, néhány év óta pedig nyugalmában vonult, Berlinben egy palotaszertű házat bérelt. Igen nagy lábon élt és versenyistállója is volt. Nagyon szeretett udvarolni a nőknek és azért a turf bonvivánja volt a tréfás címe. Palotájában igen gyakran rendezett vendégségeket és azokra mindenkor nagy számban hiv-

Kémkedett a turf bonvivánja kit frakkos detektívek letartóztattak

ta meg a nőket, mert a kémkedést ezeken keresztül végezte. A rendőrség már régóta gyanakodott a lengyel őrnagra és azért tegnapelőtti estélyén frakkos detektívek jelentek meg. A detektívek házkutatást tartottak és ez alkalommal számos kompromittáló iratot találtak. Letartóztatták Sosnovszky őrnagyot, Leanitza perzsa táncosnót, akinek a tiszteletére a lengyel őrnagy az estélyt rendezte, továbbá a vendégek nagy részét is. A kémkedési botrány Berlinben nagy feltűnést keltett.

Fakanállal öngyilkosságot kísérelt meg Kreppel tanító az ügyészségi fogház cellájában

Fakanállal öngyilkosságot kísérelt meg Kreppel tanító az ügyészségi fogház cellájában

Kreppel Simon ócsanádi tanító — akit a törvényszék, kedvese, Hinkel Magda meggyilkolásáért életfogytiglani fegyházra ítél — hosszabb ideig a lugosi elmegyógyintézetben állott megfigyelés alatt, majd az elmúlt héten visszahozták az itteni ügyészségi fogházába és egyik közös cellában helyezték el. Az elmúlt éjszaka arra lettek figyelmesek Kreppel cellatársai, hogy az elmebajos tanító fájdalmasan nyöszörög. Nyomban értesítették a fogházőrt, aki megállapította, hogy a szerencsétlen ember különös módon öngyilkosságot kísérelt meg. Kreppel Simon este veszekedésbe keveredett cellatársaival és ez

a szóváltás annyira felizgatta, hogy véget akart vetni életének. Fakanál segítségével akarta elpusztítani önmagát. Kreppel ugyanis az étkezéseknél fakanalat használt, amelyet este visszatarthat. Éjszaka azután az elrejtett fakanállal az altestén súlyos sérülést okozott olyképpen, hogy a kanalat az altestébe szurta. Az öngyilkossági kísérletről értesítették a fogház orvosát, aki a sérülést bekötözte. Az esettel kapcsolatban Selariu János fogházigazgató beadványt terjesztett az igazságügyi hatóságok elé és Kreppel Simonnak a lugosi elmegyógyintézetbe való sürgős átszállítását kérte.

Megfojtotta a feleségét és a holttestet el akarta égetni

Az elmúlt évben, az egyik őszi éjszakan Secusigiu-Székesut községben arra riadt fel néhány ember, hogy tűz van. A lángok Barbu Gruia gazda házának udvaráról törtek ég felé. A megrémült községbeliek rohanna igyekeztek a lángok elfojtására, amelyek egy kazal szénát fenyegettek elhamvasztással. A lángok eloltása után legnagyobb megdöbbenésükre egy asszony félig meg-

szenesedett holtteste került elő a szénából és a holttestben Barbu Gruia gazda feleségét ismerték fel. Értesítették a csendőrséget, amely Barbut kihallgatta. Eleinte tagadott, de később a bizonyítékok sulya alatt megtört és bevallotta, hogy feleségét veszekedés hevében megfojtotta és azután ugy akarta tettének nyomait eltüntetni, hogy elégeti a holttestet. Barbu Gruia a törvényszék előtt

Báró Kemény-féle modern szőnyeg
házasított szőnyeg
négyzetmétere
360.— lei
Kapható kizárólag
Kálmán Ferenc
belvárosi bútorszövet és szőnyeg-üzlet

visszavonta beismerő vallomással védekezett, hogy felesége öngyilkos lett. Ezzel szemben az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a félig megfagyott asszony nyaka fojtogatási nyomait mutatott fel és valószínűleg még a kezét a lángok közé. A törvényszék tegnap a feleséggyilkos gazdát fegyházra ítélte.

Szélhámos bankalapító kezén eluszott az Amerikába vándorolt pénze

Buenos Airesben néhány esztendővel ezelőtt Banco Comercial del Plata pénzintézet alakult. A bank elnöke Milics Toma volt, aki egy temesvári községből vándorolt ki régebben Amerikába. A vezérigazgatói székbe Marco Rafael ült, aki ugyancsak bánsági származású. Milics Toma előtt pénzügynök volt, Marco mint utcai harisnyaárus működött a közgazdaság terén. A bank berendezésére került össze, tisztviselői pénzreménység alapján állottak be. Aztán arról volt szó, hogy részvényeket és betéteseket toborozzanak maguk. Megcselékedték azt is. Amerikában a leghiszékenyebb emberfajta a bank elnökét és vezérigazgatóját beszélni, emlegetni kell elötte az ő családjáról és rogtön minden pénzt, amelyet keményen megkeresett, elvitte az Amerikába. Csak szépen kellett beszélni, emlegetni kell elötte az ő családjáról és rogtön minden pénzt, amelyet keményen megkeresett, elvitte az Amerikába. Csak szépen kellett beszélni, emlegetni kell elötte az ő családjáról és rogtön minden pénzt, amelyet keményen megkeresett, elvitte az Amerikába.

A hangzatos felhívásnak meg is az eredménye. Alig egy hónap alatt négy millió pezót helyeztek el a bankban. Egy év múlva a bank már tizenegy millió pezót fogott. De hogy forgatta. Egészen megfojtotta. A betéteseket pedig kiforgatta. Adta nekik a könyvecskéket a jó magas kamatokkal, de egyebet nem adott. Egy napon aztán az elnök vezérigazgató eltűntek. Botrány tört ki. A hatóság a felnyitott pénztárakban tizenkét pezót talált többi elvitte az elnök és a vezérigazgató. Hová vitték? Hátha ők jönnek a pénzzel, hogy itt urak legyenek, azt betéteseknek ígérték.

Cserépkályha
szükségletét előnyösen aka beszerezni, aki bizalommal forduljon a garancia pes kipróbált o hez
TURI GYÖRG
cserépkályhagyártó
Gyárvaros, Rékasi út 28. A házam el 7-es villamos megálló! (Mivel üzletem feloszlatam, eladásaimat kizárólag ez címről eszközölöm.)
Átalakításokat és javításokat a legelőny sebben eszközölök.

Nagy választék nyári újdonságokban
alcsálbb mint Ön hiszi
Baumwinkler & Marx-nál
a fehér galambhoz / Timisoara-Gyárvaros

...mükedvelők az Erzsébetvárosban. A rónáci Haladókör művelésére ma este félkilenc órakor az erdőházi Stöhr-vendéglőben előadás lesz a "Farsang tündére" című három felvonásos operetttel, amellyel Rónácon már már nagy sikert arattak. Az előadás zenei zerepekben a következők lépnek fel: Franzen Böske, Schipper Olga, Springhardt Muci, Springhardt Mancsi, Embacher Baba, Dudás Horváth Jolán, Franyó Muci.

Lutz Mancsi, Bajtai János, Glaser Arnold, Tódi István, Mayer József, Nagy István, Klein Dezső, Szopuch Ferenc, Szántó János, Rajeczky József, Mihók István, Vörös József, Weisz Tibor és Szántó Jankó. Az előadás főrendezője és karnagya Láng Lajos Frigyes, rendezője Horváth Gyula, sugója László Ferenc. Jegyek husz és tizenöt leiert ma délelőtt tíz és tizenkét óra között kaphatók a vendéglőben, azonkívül délután a pénztárnál.

Szép fehér fogak
 növelik a mosoly sikerét. Oly egyszerű, a fogak természetes szépségét megtartani, ha helyesen ápoljuk őket. Használjon reggel és este Chlorodont-fogkrémet száraz fogkefével. A csúnyaszínű foglerakódások elűnnek, s a fogak a legszebb elefántcsontfényben pompáznak. Szép fehér fogak a nevető szájában nagy vonzóerővel bírnak. Mindentűt kapható Belföldi gyártmány.



Fehér fogak: Chlorodont

Nyelvvizsgát tesznek a jövőben az összes középiskolai tanárok és az idegen állampolgársággal bírókat eltiltják a tanítástól

Kamara és a szenátus — tekintettel arra, hogy igen sok törvényjavaslat vár tárgyalásra — tegnap délelőtt is tartott. A kamara az autonóm intézetek működéséről szóló javaslatok tárgyalását. Bartalion többségi rámutat arra, hogy az állami iskolák többsége eredménytelen üzleti üzlet mutat föl. A kimutatott számok sokszor nem fedik a tényeket. Tarténhetett, hogy

vizsga alól való felmentését. A miniszter megígérte, hogy ezt a kérdést tanulmányozni fogja. A kamara szombat délutáni ülésén Czuczor panaszkodott, hogy a cukorárak szabályozása tekintetében benyújtott interpellációját még mindig nem tüzték napirendre. A cukorgyárak az ország lakosságát uzsorázzák. Madgearu panaszodik, hogy a Skoda-ügyben bejelentett interpellációját nem tüzték napirendre,

kellőképpen nem igazolja, nincs erkölcsi lehetősége, hogy itt felszólaljon.

Erre a kijelentésre az ellenzéken óriási zaj támad. Ghimboeanu nemzeti parasztpárti öklével veri a padot és sértő kifejezéseket kiált Florian felé.

Florian: Miért sért maga engem? Ghimboeanu: Mert félrevezette a választóit. Tanítónak adta ki magát, holott ügyvéd.

Florian felszalad a szónoki emelvényre, azonban szavait nem lehet hallani a nagy zajtól, mire az elnök felüggesztí az ülést.

Barbu képviselő kéri, hogy a parlament nagyobb csoportja vegyen részt a június 13 és 20. napjai között Budapesten rendezendő mezőgazdasági kongresszuson, amelyen minden állam képviselteti magát.

A kamara azután megszavazta az autonóm intézetek átszervezéséről, valamint a szakkamarák csökkentéséről szóló javaslatokat.

A szenátus tegnap délután szintén ülést tartott, amelyen megszavazta az új banktörvényt.

Monitorul Oficiálnál nagy visszaféléseket követtek el. A javaslatot megszavazta.

Barbu képviselő nemzeti parasztpárti javaslat ellen szólt föl, de a javaslatot a kamara elfogadta.

A szenátus napirenden az új bankny szerepelt. Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor kifejti, hogy a javaslat szükség volt. Beszél a közép- és nagybankok helyzetéről, kiemeli azt, hogy ez a javaslat kizárja a konverzióról, a csekkforgalmat és az üzleti mérleg készítéséről törvényeknek, amelyek

együttvéve kivetettek a gazdasági és pénzügyi életnek új lendületet adni.

Az okokról, amelyek köztük a kis- és középbankok főleg nyelvi helyzetbe jutottak. Azt mutat arra, hogy az inflációs időben a bankok főleg ipari vállalatokba fektetnek pénzüket, viszont a nagyközönség napi pénzeszközök fedezéséről nem feleltek meg. A banküzletek terén új szemre van szükség. Bárha a javaslat általánosságban helyesli, azért azzal szemben mégis vannak bizonyos aggodalmak.

A kamara közoktatásügyi bizottságának ülésén Krauter Ferenc dr. német képviselő kérte, hogy

a középiskolákban az alsó osztályokban az eddig engedélyezett nyolc párhuzamos osztály helyett tizenkettő lehessen.

Az autan a liceumok felső osztályai számára a megfelelő tanulmányanyagot nagyobb számú diák közül lehet kiválogatni. Angelleseu közoktatásügyi miniszter a javaslathoz hozzájárult. A miniszter a továbbiakban kijelentette, ezen nem fogja túrni, hogy külföldi állampolgárságú tanárok tanítsanak a középiskolákban és

ezentúl valamennyi tanárnak román nyelvvizsgát kell tenni.

Krauter Ferenc dr. képviselő rámutatott arra, hogy van olyan tanár, akinek működése közben nincs szükség a román nyelv tudására és kéri ezeknek a nyelv-

noha azt a kamara sürgősnek minősítette. A Xenii miniszter által beígért iratokat sem kapta még kézhez.

Xenii miniszter: Ezek az iratok még nem érkeztek vissza a semmitőszéktől.

Egy többségi hang: Tisztázza magát Mirto is a Skoda-ügyben.

Mirto volt miniszter: Minden tekintetben tökéletes felvilágosítással fogok szolgálni, főleg prágai utazásomra vonatkozólag.

Florian többségi sértő kifejezést használ Mirtoval szemben, majd ezeket kiáltja feléje:

— Mirto olasz származású. Amíg román állampolgárságát

Az áprilisi nyugdíjak kifizetését kedden délelőtt kezdik meg a kilenc milliós kiutalásból

A helybeli pénzügyigazgatóság tegnap kilenc millió leiről szóló kiutalás érkezett, amely összeget az áprilisi nyugdíjak kiegyenlítésére fordítják. Az áprilisi nyugdíjak kifizetését kedden, április 24-én kezdik meg és az betűrendben történik. Kedden az A, B, C, D betűs nyugdíjasok, szerdán, április 25-én az E, F, G, H, I, J betűsök, csütörtökön, április 26-án a K, L, M kezdőbetűsök, pénteken, április 27-én az N, O, P, R kezdőbetűs nyugdíjasok és szombaton, április 28-án pedig az S, Sch, Sz, T, U, V és Z kezdőbetűs nyugdíjasok illetményeit fizetik ki. Ez alkalommal az összes nyugdíjakat kiegyenlítik, mert a kiutalt összeg erre elegendő. A vasuti nyugdíjasok az egyes számú adóhivatalnál vehetik fel illetményeiket, a ka-

tonai nyugdíjasokat a kettős számú adóhivatalban fizetik ki, míg a polgári nyugdíjasok a kormányzati épület második emeletén levő 68. számú irodában kapják meg áprilisi illetményeiket. A hadirokkant tisztek nyugdíját a főpénztár fogja kiszolgáltatni. A nyugdíjosztály figyelmezteti a nyugdíjasokat, hogy az előirt napon jelentkezzenek nyugdíjaikért, mert kivételt a kifizetésnél nem tehetnek.

A nyugdíjkifizetésnek érdekes ujítása lesz az, hogy a nyugdíjasoknak ez alkalommal nem kell adóbizonylatot bemutatni. Az új adótörvény ugyanis eltörölte a globális adó rendszerét és helyébe az ugynevezett supracota lépett. A supracota alól a 3030 leies nettó nyugdíj mentes, míg akinek már egy leiel

több a nyugdíja, az havonta tizennégy leiel supracotát fizet. Ez a supracota a nyugdíjak összegének növekedésével lépcsőzetesen emelkedik és a tizenkét-ezer leies nyugdíjnal már körülbelül 180 leiel tesz ki havonta. Ezt az adóösszeget nem az adóhivataloknál kell befizetni, hanem azt a nyugdíjosztály a nyugdíj összegéből havonta levonja. A jövőben tehát a nyugdíjasnak nem kell adóbizonylatról gondoskodni.

Különvélemény

cimen néhány nap előtt foglalkoztunk a Magyar Nőegylet vezetőségének azon nagy-lelkű gesztusával, amellyel Tunyoghgy Péter bonvivánnak, a Szendrei-társulat tagjának háromezer leiel segélyt juttatott. Kifogásoltuk, hogy a társadalmi gyűjtés útján és a nőegylet műkedvelőinek a Lili háromszori előadása révén nyújtott támogatáson felül még háromezer leiel adjanak az egylet pénztárából egyetlen színésznek akkor, amikor rongyos, éhez, tandíjat fizetni nem tud, támogatásra szoruló idevaló szegény magyar gyermekek — sajnos — még sokkal nagyobb számban vannak, mint ahányat a nőegylet a társadalom segítségével elláthatna. A Magyar Nőegylet elnöksége cikkünkkel kapcsolatban most annak a megállapítását kéri, hogy a Tunyoghgyal történt megegyezés alapján a bonviván ezen összeget nem adomány, hanem kölcsön címen kapta. Tunyoghgy visszatéríteni köteles a háromezer leiel és erre biztosítékot is nyújtott. Ez a biztosíték a Szendreitől való követelése. A magunk részéről szívesen közöljük a nőegylet vezetőségének ezen megállapítását és még nagyobb örömmel fogjuk közölni, ha Tunyoghgytól a kölcsön összege újra befolyt a nőegylet pénztárába, bár véleményünk szerint, amelyet az alapszabályok támasztanak alá, a Magyar Nőegyletnek nem lehet hivatása ilyen jótékonyági kölcsönök nyújtása sem.

Üt betörés

történt az utóbbi két nap alatt

Az utóbbi két napon városunkban öt betörés történt. Betörők jártak Dakas Anna, gyárvárosi 3 August-Andrassy-uton levő lakásában, ahonnan különböző ékszereket vittek el mintegy hatezer leiel értékben. Hivatlan vendégei voltak ugyanazon az uton lakó Deutsch Sarróltának is, akinek lakásából háromezer leiel értékű ruhanemű tűnt el. A legsúlyosabban károsodott Schimann Anna erzsébetvárosi Brancoveanu-Helvét-utcában lakó asszony, akinek lakásából hatezer leiel készpénz, ötezer leiel értékű ékszereket és egy hétezer leiel kiállított betétkönyvet vittek el a betörők. Betöréssel tett jelentést Fazekas Lehel is, akitől négy fácskát vittek el a betörők mintegy ezer leiel értékben. Az ötödik eset az erdői szakiskola közelében történt, ahonnan ismeretlen tettesek mintegy hatszáz méter villanydrótot szereztek le a póznákról. Betörést kíséreltek meg a Mehalában is, de a rendőr meghiúsította munkájukat. Az egyik bandita még kést is emelt a rendőre.

Budapesti Nemzetközi Vásár

május 4-14.

50%-os utazási kedvezmény április 28-tól május 22-ig a vásárigazolvány felmutatása ellenében

NYESSZEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Ide figyeljen!

Eddig 13, most 22 drb. **milliósfőnyeremény**
 Eddig 1, most 6 „ 1/2 **milliósfőnyeremény**
 Eddig 6, most 8 „ **300.000 leies** „
 Eddig 4, most 9 „ **200.000** „ „
 Eddig 8, most 10 „ **150.000** „ „
 Eddig 199, most 336 drb. **20.000—**
100.000 leies nyeremény

Főnyeremény: eddig 5 millió, most 8 millió!

Sokkal több a nagyobb nyeremény!

Még ma vegyen nálunk szerencsesorsjegyet

1/8	1/4	1/2	1
125—	250—	500—	1000— lei

Vidéki rendeléseket azonnal elintézzük

Központi Bank

Timișoara I., Str. Alba Iulia 9 (Műleház). Telefon: 15-15 és 15-33

HIREK

Utaznak a diplomaták

Vasut direktora zokog: sok vonat üresen rohog. Nem tudom ezt megérteni, tévedésnek kell itt lenni. Diplomata, politikus, miniszter is, ki fifikus, rendűrendületlenül mindig az expresszen ül, — üres így hogy volna hát a vonat, az angyalát?

Kóro Pál

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai vasárnap és a holnapi munkaszünet miatt szerdán korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— A jugoszláv külügyminiszter hazakerült. Jętics jugoszláv külügyminiszter, aki két napon keresztül tartózkodott Ankarában, tegnap visszautazott Belgrádba. A tárgyalásokról kijelenti, hogy azoknak az eredménye minden tekintetben kielégítő.

— Első mise. Janisch Dezső új katolikus lelkész, akit Pacha Ágoston püspök két hét előtt szentelt föl pappá, az erzsébetvárosi római katolikus plébániatemplomban ma délelőtt tartja meg első miséjét. Délelőtt kilenc órakor Páter Kerl Norbert szolvatáriánus tartományfőnök és erzsébetvárosi plébános körmenettel az új pap lakására megy és Janisch Dezsőt a templomba kíséri, ahol ráadja a miseruhát. Janisch Dezső első miséjén a manuduktori tisztet Páter Kerl Norbert fogja betölteni. Az ünnepi szentbeszédet Fodor József szeminárium prefektus tartja.

MULÁBAKAT és mindennemű ortop. készülékeket, ludalp-betétet, sérv-kötőket és más bandázst mérték után és legjobb kivitelben készít

TEJNOR FERENC és Társa
 Timișoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1
 Telefon 5-61

— Csökkentik az alminiszterek számát. Fővárosi lapok értesülése szerint a miniszterelnöknek az a terve, hogy egyes, munkával túlhalmozott tárcákból bizonyos hatáskört a tárca nélküli minisztereknek enged át. Így Lapedatu minisztereknek az oktatásügyi minisztertől a kultuszügyi intézését, Nistor pedig Costinescu közmunkaügyi minisztertől a népjóléti ügyeket veszi át. Az átalakulás alkalmával csökkenteni fogják az alminiszterek számát is.

Felrobbant egy bánya és négyszáz bányász közül alig sikerült valakit élve megmenteni

Belgrádban tegnap nagy rémületet okozott a hír, hogy az egyik boszniai bányában súlyos szerencsétlenség történt. Délelőtt tíz órakor a Visoki Okanice mellett levő zincai bányában, amely az állam tulajdona, nagy robbanás történt. A szerencsétlenség idején a bányában négyszáz munkás dolgozott, akik elől a beomlott bánya törmeléke elzárta a kifelé vezető utat. A mentési munkálatok azonnal megindultak és este hat órái tizenkét holttestet sikerült kihozni. Későbbi jelentés

szerint már nyolcvan halottat hoztak a felszínre. Kevés a remény rá, hogy a négyszáz bányász közül valakit élve lehessen megmenteni. A bányahelyen óriási a kétségbeesés és a négyszáz ember hozzátartozói, asszonyok és gyermekek ott sirnak a bánya körül és valahányszor halottakat hoznak fel a mentők, azonnal kétségbeesetten vizsgálják a halottak arcát, vajjon férjük vagy apjuk nincsen e köztük. A kormány intézkedett, hogy az áldozatok családjai segélyt kapjanak.

TROCZKI SPANYOL FÖLDÖN TELEPSZIK LE. Troczki volt szovjet népbiztos Barcelonában a katalán kormányal tárgyalást folytatott és sikerült megállapodnia arra nézve, hogy ott telepszik le. A megállapodáshoz azonban szükséges a spanyol központi kormány hozzájárulása is és erre vonatkozólag a tárgyalások most vannak folyamatban.

— A Magyar Párt gyárvárosi tagozata hétfőn, április 23-án délelőtt tizenegy órakor a Magyar Ház nagytermében évi közgyűlését tartja. A közgyűlésen, amelyen a tagozat vezetősége beszámol mult évi működéséről, a párt bányászati központja, valamint az összes helybeli testvértagozatok képviseltek magukat.

— A politizáló diákokat kizárják az iskolákból. Bécsi jelentés szerint a kormány az összes egyetemekhez és középiskolákhoz rendeletet intézett, amelyben közli velük, hogy mindazokat a diákokat, akikről kiderül, hogy politikai tevékenységet fejtenek ki, már a bírósági eljárás befejezése előtt a tanintézetekből ki kell zárni.

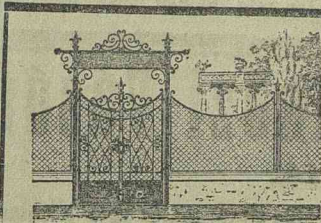
Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

Rabong & Schneider

Timișoara I., Piața Sf. Gheorghe
 román kat. Püspökpálova

— Terminus előtti halálos késélés. Az elmúlt évben, október negyedikén késő este a Terminus-szálló előtt gyilkosság történt. Carabas János tizenhét éves cipészsegéd és társa az egyik utcán nő miatt szóváltásba keveredett Walzer Márton csendőrrel, aki a fiatal segédeknek bántalmazta. Carabas és társa futásnak eredt, de a csendőr elől nem tudtak menekülni. Carabas a szálloda elé érve hirtelen kést rántott és azt Walzer Márton nyakába szurta. A szurás halálos volt és a csendőr néhány perc múlva elvérzett. A törvényszék Carabas Jánost három hónapi fogházra ítélte és az ítéletet a tábla is megerősítette. Carabas, aki a büntetésből két hónapot már kitöltött, belenyugodott az ítéletbe és így az jogerőre emelkedett.



Arjegyék ingyen és bérmentve.
 Prompt szállítás

Vaskapu, ajtó, diszkerítés

teljesen vasból vagy sodronybetéttel, vasablakok „Detektiv” összehajtható rácsok és egyéb lakatosmunkákat előnyösen vállal

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronyáru-, vasbutor- és lakatosárgyár

Timișoara I., Str. Șanțului (Alsóárók-utca) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 31
 Belárat Str., Văcărescu (Bom-utca). Telefon 3-88

fejfájás ellen Beretrás narztilla!

— Szent György napja. A görög keleti ortodox egyház holnap, a római katolikus egyház pedig kedden ünnepli meg Szent György lovagnak, a sárkányölő hősnék emlékét. Szent György napjától kezdve este az eddigi hét óra helyett nyolc órakor szólal meg az estharang, reggel pedig az eddigi hat óra helyett már öt órakor csendül meg a harang, hogy az embereket munkára ébressze. Ugyancsak ettől a naptól változik meg a házak kapuzárási órája is. Reggel már öt órakor nyitják a kaput a téli hat óra helyett, este pedig már nem kilenc órakor, hanem csak tizkor zárják be a kaput.

Műjeget

mint minden évben legolcsóbban házhoz szállítunk

Rendelések: 20 telefonszám

BAUMGARTNER és DENB

Sörgyár

— Az akasztófa árnyékában. A múlt év novemberében a magyarországi Szegváron Nagy Imre legényhász József nevű társával melegekoltta Herán József vendéglősfeleségét, azonkívül ki is rabolták. A rablógyilkosság oka az volt, hogy Nagy Imre nőül szerett volna egy akart pénzhez jutni. A törvénymindkét rablógyilkost halálra ítéltéltőtábla Juhász József kötélbüntetését jóváhagyta, ellenben Nagy Imre büntetését életfogytiglani házra változtatta.

— Beretrás-pasztila a legmakulátlanabb fejfájást is elmulasztja.



Rakett-ujdonság

óriási választéka Nurozások az is precíz kivitelben, tünő olcsó árak

RECTA sportteiki szaküzlet
 I., Str. Vas. Alexandrii (Hunyadi-tér) 183

* Ingyenjeget szállít e hó végéig a magyar jéggyár (telefon 15-16) mind a hó, kik jégkészletüket a szezon teltéig mára 22. és 23-án (vasárnap és hétfő) megrendelik. Későbbi megrendelők nem szesülnek ezen kedvezményben.

Üzletátvétel

Fiztetéssel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Gyárvaros, Piața Noua-Uj-tér 1 sz. évek óta fennálló

Hegedüs-féle fakereskedés átvettem

és azt saját nevem alatt tovább vezetem. Tüzifa nagyban és kicsinyben, továbbá az összes építőanyagok (tégla, csempe, mész, cement) a legolcsóbb áron és a legjobb minőségben kaphatók.

Kiváló tiszteltette
Papp Ferenc
 fakereskedő

* B. Roth Olga kozmetikus, 1. sz. város (Szt György-tér sarok, Deutscher Haus), legmodernebb elektromos sonyitó massage kezelése rövid idő alatt kiváló eredményeket mutat fel. Erdőföldöknek szivesen nyújt díjmentesen felvilágosítást minden kérdésben.

Gránitkövek

(műkövek) legolcsóbb árak mellett a legjobb kivitelben a Wagner-féle

Műkövállalatban készülnek. Vállalok továbbá kripták, sirbekecskés, sir- és virágvázák, valamint az összes a szobrászszakmába vágó munkák készítését.

Elfogadok vidéki megbízásokat lelkiismeretes kivitel mellett.

WAGNER ISTVÁN szobrász

III., Strada Ion Russu Sirianu (Gát-sor) 66

utóbbi párisi tüntetés. Párisban, hogy a péntek esti tüntetés súlyosabb incidens nem fordulhat elő. Kilencszáznegyven letartóztatott.

Alapítványi Irén vegyész tisztító és festődéje

Alapítványi Irén vegyész tisztító és festődéje. Alapítványi Irén vegyész tisztító és festődéje. Alapítványi Irén vegyész tisztító és festődéje.

Kolozs. R a d ó Ferenc, az állami gazdasági hivatalának tisztviselője, a közelmúltban szívbetegségben szenvedett. Radó Ferenc valamikor a katonaság kötelékét és lett tisztviselő. Közismert egyéniség a bírózó szakosztályának tiszteletelnöke. Halálát felesége, két fia, valamint testvérei és kiskövetségének siratja. Temetése a közelmúltban délután hat órakor a józsefvárosi római katolikus templomban történt.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

Férfizárándoklat Mária-radnára. A timișoara-i Mária Radna Férfizárándoklat május 6-án férfizárándoklat Mária-Radnára P a c h a Ágost főispán vezetésével. A kegyhelyen fél tíz órakor szentbeszéd lesz, míg este a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület tagjai énekelnek. Másnap este közös szentáldozáshoz járulnak a városi ünnepek következnek a szentbeszéd. Délután keresztúti ájtatás lesz, amely magyar szentbeszédrel kezdődik. A zárándoklatot este fényelőadás követi a gyárvárosi állomásra. A zárándoklatot este fényelőadás követi a gyárvárosi állomásra.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

Örömteljes hírt hirdetünk. Vele a megfiatalítás nagymestere, néhány nap óta a fővárosban tartózkodik, autót kirándulásra indult az országba. Több erdélyi várost látogat meg, majd eljön a Bánság fővárosába is. Az idülték korosztályában az izgalom, mert elvesztett fiatalokat és annak testi és szellemi terheit remélik visszanyerhetni Voronoff által. Ertesülésünk szerint a prozori beavatkozás nélkül is fiatalokhoz készítenek Voronoff esetleges ellenében, mert így is többen vannak mint ahányszor életlehetőséget kap a társadalom biztosítani. A hangozó még nem foglaltak állást.

— Miért sietni, ha kullogni is lehet?
Ha politikai célből kívánatosnak mutatkozik, akár huszonegy óra alatt is összekalapálnak egy törvényjavaslatot és azt expressztempóban meg is szavazzák úgy a kamarában, mint a szenátusban. Most a képviselők egymásután sürgetik a legszigorúbb eljárást a ponyvairók és azok kiadói ellen, a miniszter részéről ígéretet is hangzanak el, de... Olyan egyszerű volna egy kétszakaszos törvényjavaslatot készíteni, akár mindjárt ott a miniszteri padon és azt a honatyák elé terjeszteni. A mostani hangulatban, amikor még az egész közvélemény a borzalmas gyilkosság hatása alatt áll, melyet három diák követett el, percek alatt meg lehetne szavaztatni. Ki tudja, ha hetek telnek el, lesz-e még, aki törődik a ponyvakönyvek útján terjedő mértékellyel? A régi rómaiak erre azt mondták, hogy periculum in mora. Tehát nem ártana sietni...

*** A Szociális Misszió teadélutánja.**
A Szociális Misszió szokásos havi teadélutánját április 23-án, hétfőn délután öt órakor tartja meg a negyedik kerületi missziós fiúiskola nagytermében. A műsor keretében V u c h e t i c h Endre dr. lapunk főszerkesztője a katolikus akcióról tart előadást.

— Dohánycsempészek tragikus vége.
Laibachból jelentik, hogy az elmúlt éjszaka L a n n u s c h jugoszláv határszéli község közelében a határőrök két férfit vettek észre, akik jugoszláv területre akartak átlépni. Minthogy az illetők többszöri felszólításra sem álltak meg, utánuk lőttek. Mindketten holtan kerültek elő. Kiderült, hogy az illetők S i m o n e s i c s Mirkó és B o g l i e s S z l a v k o g ö r c i lakosok és mindketten olasz állampolgárok. Nagyobb mennyiségű dohányt találtak náluk, amelyet Jugoszláviából Olaszországba akartak áteszempészni.

— Fűszerkereskedők gyűlése.
A Kereskedők Egyesülete fűszerkereskedői szakosztálya e hó 23-án, hétfőn délelőtt 10 órakor a Lloyd-palota első emeletén lévő iktatásban fontos tárgysorozattal ülést tart, melyre ezután minden fűszerkereskedőt meghív.

Dental-Depot
Carol Koch
Timișoara-Belváros
Strada Eminescu
(Zápolya-utca) 2.



— A Katolikus Munkásszövetség fiatalai-ujkisdai műkedvelő csoportja ma. április 22-én délután 4 órai kezdettel közkívánatra immár negyedszer hozza színre a Gyónási titok áldozata című vallásos színművet, míg este 9 órakor Farkas Imre: Tul a nagy Krivánon című operettjét mutatja be. A darab szereplői: Makra Irén, Illing József, Kriszter Béla, Csikós Vilma, Vidieki Boris, Huszka Miklós és Sipós Mihály. A Katolikus Munkásszövetség kisodai tagozata pedig ezévi rendes közgyűlését május hó 7-én este 8 órakor tartja meg egyleti helyiségében.

polyfoto
fényképészeti stúdiót nyitott. ♦ A timișoaraiak ezután nagy-szerű fényképeket rendkívül olcsó áron csinálathatnak.

Polyfoto nem automatikus fényképező rendszer, sem pedig filmfelvétel készítő. Egyszerűen speciális készülék a fényképezés reprodukálására. Specialista fényképezés kezeli és a készülék mindenki egyéni kívánsága szerint fényképez. Amíg a készülék felvesz, szabadon mozoghat; ez a mozgási szabadság adja meg a képnek a természetességét. Mindenki, aki kételkedik a saját és családja felvételeinek a sikerében, legyen egy próbát a Polyfoto-nál és az eredmény annyira meglepő lesz, a fényképek annyira mulattatók, annyira természetesekek, hogy a kételkedést a legteljesebb bizalom fogja felváltani. 48 különböző fénykép csak 60 lei.

polyfoto
Timișoara, Bulv. Reg. Ferdinand 11
Lloyd-sor (Széchenyi-ház)

— Tisza István szobrának leleplezése.
Budapesten ma délelőtt leleplezik le a parlament előtt a tragikus módon, meghalt T i s z a István gróf, volt magyar miniszterelnök szobrát. A leleplezési ünnepségen megjelenik a kormány, valamennyi politikai párt, a tudomány és művészet számos képviselője.

— Vasutasok nyelvvizsgálója.
Megirtuk, hogy a bánsági kerületi igazgatóság százhusz nem román nemzetiségű vasutasok ismét nyelvvizsgálót. A nyelvvizsgáló, amely egy a fővárosból érkezett hetes bizottság előtt folyt, véget ért. A vizsgázókat szolgálatuk körébe eső dolgokról kérdezték, úgy írásban, mint szóban kellett tanúságot tenniük román nyelvtudásukról. A vizsga eredményét még nem lehet tudni. Azt ugyanis a vasuti vezérigazgatóság utján fogják az érdekeltekkel közölni. A vizsgázók benyomása az, hogy nem igen lesz köztük olyan, aki megbukik.

Ha jó minőségű BUTORT akar, úgy vegye azt csak SIEBOLD-nál
Timișoara II., Távirada-utca 19. Tel. 6-99

— Táncos teadélután a zsidó agokháza javára.
Ezen tánc tea, melyet a zsidó nőegyletek, május 6-án délután a Ferdinánd-szálló termeiben rendeznek, nagyszabásu tombolával van egybekapcsolva. Ezen tombola céljára már eddig is több hölgy és kereskedőcég igen szép tárgyakat adományozott.

— Biciklisták és motorosok megrendszabályozása a Lloyd-soron.
Az utóbbi időben sürűn előfordult, hogy motorosok és biciklisták a Lloyd-soron rendeztek sétautazást és a kellemetlen zajjal valamint benzínbűzzel zavarták a közönséget. A rendőrség ezért tiltotta a biciklistáknak és motorosok haladjanak, hogy a Lloyd-soron haladjanak. A motorosok számára a biciklistáknak a forgalmi előírásokat szigorúan kell betartani, ellenkező esetben súlyos büntetésnek teszik ki magukat.

A karánsebesi gazdakör közgyűlése és kulturális előadása

A karánsebesi gazdakör most tartotta meg évi közgyűlését, melynek tárgysorozatában a különböző jelentések, előterjesztések, időszaki választások és javaslatok állottak. A közgyűlés egyik kiemelkedő pontja volt ifj. K a b ó k Péter irodalmi értékű tikkári jelentése, mely nemcsak a múlt év eseményeiről és munkájáról adott hűséges képet, hanem meggyőző erővel mutatott a jövő felé, körvonalaival a megoldásra váró feladatokat. A közgyűlés után szórakoztató és ismeretterjesztő előadás volt, melyen őszinte, elismerésemelítő buzgósággal működtek közre Kémény Edit, Urbán Gyuláné, Kabók Péter, Urbán Gyula, Molnár Teréz, Mihalescu Ilyésné, Molnár Lajos és Pokker József. Az állandó érdeklődés a legnagyobb bizonyossága annak, hogy egy a működő tagok, mint az egész vezetőség dicséretes munkát végez és feladatát mindenki teljes odaadással és hűséggel tölti be. Külön is kiemelendő az a nagy ügybuzgalmos és tevékenység, melyet Urbán Gyula elnök az ő első munkatársával, feleségével együtt fejt ki s ami részükre osztatlan bizalmat szerzett.

Dancsó Károly
épületlakatos, Józsefváros,
Str. Iancu Văcărescu (Bem-utca) 24
Specialista üzleti acélredőnyök készítésében és javításában

Mozi
Vasárnap, április 22.
Apolló-mozi: Kolorádó ördöge és Kardos menyecskek (Kettős műsor).
Capitol-mozi: Szeretlek ismeretlenül.
Concordia-mozi: Kolorádó ördöge és Kardos menyecskek.
Forum-mozi: Nibelung monda.
Hétfő, április 23.
Apolló-mozi: Kolorádó ördöge és Kardos menyecskek.
Capitol-mozi: Szeretlek ismeretlenül.
Concordia-mozi: Szeretlek ismeretlenül.
Forum-mozi: Nibelung monda.
Kedd, április 24.
Apolló-mozi: Szeretlek ismeretlenül.
Capitol-mozi: Szeretlek ismeretlenül.
Forum-mozi: Nibelung monda.

Kertibutor
vas-, réz-, nikkelbutor, tartozékaival
Vaskapu, ajtó
diszkerítések,
drótkerítés
„METALIA“
vasbutor-, sodrony-lakatosárgyár
Timișoara III., Str. V. Mühle 22. Telefon 13-31



A RGMT olcsó sportkülönvonata
1934 május 9-15-ig
Budapestre 980 leiért / Bécsbe 2150 leiért
utlevéllel, vízzel és vasuti jeggyel együtt
Rendezi a **Wagons-Lits-Cook**
utazási iroda, Timișoara, I., Bulev. Regele Ferdinand. Telefon 18-04

Landó raktár zománc és
éte takaréktűzhelyekben
Olcsó árak!

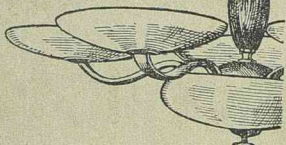
Pozmor Vilmos
Timișoara III., Földioara-Kazinczy-utca 23

KÖLTÖZKÖDIK ?

CSILLÁR

ELEKTROMOS ANYAG

SZERELÉS



ELECTRON
SZENTGYÖRGY TÉR. TELEF. 22-29.

Rádió

Hétfő, április 23. **Bucuresti.** 1: Lemezek. 2.20: Könnyű lemezek. 6: Kuartett. 6.30: Dales. 7.15: Fuvolaművész játéka. 8.45: Női ének. 9: Rádiózenekar. 11: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Fuvózenekar. 1.30: Hírek. 2.15: Időjárás, majd cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 4.30: Diákfélóra. 5: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Magyar nóták zongorán. 6.30: Vedd el az anyját, elbeszélés. 7: Szalonzene. 7.30: Német nyelvoktatás. 8: Női ének zongorakísérettel. 8.30: Vidám muzsikustörténetek. 9: Hangverseny. 11.20: Hírek. 11.40: Cigánymuzsika. 12.15: Felolvasás olaszul. **Bécs.** 1: Rádiózenekar. 7.55: Mozart: Figaró házassága, vígopera. 11.15: Tánccsele. **Belgrád.** 1: Rádiózenekar. 5.30: Lemezek. 8: Zongora és hegedűverseny. **Berlin.** 3.15: Könnyű lemezek. 6.15: Könnyű zene. 11: Hangverseny. **Milánó.** 2.30: Lemezek. 10: Standard zenekar, csellóművész hangversenyével. **Róma.** 1.30: Lemezek. 8.40: Lemezek. 11: Vegyes hangverseny. **Prága.** 2.45:

Lemezek. 6.50: Zene. 10.35: Hegedűjáték. 11.45: Lemezek. **Strassburg.** 6: Könnyű zene. 7.30: Komoly lemezek. 9.30: Zenés tar-kaest. **Stuttgart.** 2.20: Strausz-művek. 3: Könnyű zene. 4.30: Gerster Ottmár szerzeményei alt és zongoraelőadásban. 5: Filharmonikus zenekar. 12: Táncczene. **Stockholm.** 6.55: Lemezek. 9: Gimpel Broniszláv hegedű. **Varsó.** 1.05: Lemezek. 4.35: Könnyű zene. 5.35: Zongoraművész játéka. 7.10: Könnyű zene. 9: Zene énekesnő közreműködésével. 10.15: Szimfonikus zenekar. 11: Könnyű és táncczene.

Kedd, április 24. Bucuresti. 2.20: Könnyű lemezek. 6: Zenekar. 8.20: Lemezek. 9: Szimfonikus hangverseny. 10: Rádiózenekar. **Budapest.** 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Ének, hegedű, zongoratrió. 3.40: Hírek. 5: Pósa bácsi gyermekkor, előadás. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Nemzeti kincsek a Széchényi könyvtárban, felolvasás. 6.30: Cigánymuzsika. 7.30: Tamási Áron két elbeszélése felolvasása. 8: Zongorajáték. 8.30: A Budapesti Nemzetközi Vásár jelentőségéről, felolvasás. 8.50: Két egyfelvonásos bohózat. 10: Hírek. 10.20: Trió. 11.10: Időjárás, majd vonósnyegyes. 12.15: Németnyelvű előadás. 12.30: Cigánymuzsika. **Bécs.** 2.30: Művészlemezek. 4.40: Könnyű zongoradarabok gyermekeknek. 5.10: Rádiózenekar. 6.25: Szoprán ének. 11.15: Kamarazene. **Belgrád.** 1: Zenekar. 6.45: Tánccsele. 8.30: Rádiózenekar. 9.40: Szimfonikus zene, utána táncczene. **Berlin.** 1: Szórakoztató zene. 2.15: Művészlemezek. 7.45: Trió. **Róma.** 1.30: Lemezek. 6.10: Szórakoztató zene. 9.45: Vegyes hangverseny. 11.10: Könnyű zene. **Prága.** 1.35: Szalonzene. 5: Rádiózenekar. 6.25: Lemezek. 6.50: Énekesnő dalai. 8.35: Fuvózenekar. **Strassburg.** 6: Könnyű zene. 9.30: Filharmonikus hangverseny. **Stuttgart.** 1: Szórakoztató zene. 2.20: Bizet: Gyöngyhalászkok, lemezek. 3: Régi tánccsele. 4.30: Zongorajáték. 5: Zenekar. 11.30: Paragujai és argentinai népzene Buenos Ayresből. 12.15: Jautz tenorista énekel. Éjjel után 1: Éjjeli hangverseny. **Stockholm.** 7: Lemezek. 9: Katonazene. 11: Szórakoztató művek. **Varsó.** 1: Szalonzene. 4.20: Könnyű lemezek. 7.10: Dán énekar. **Zágráb.** 6: Rádiózenekar. 9.15: Zongorajáték. 10.15: Hegedűjáték. 10.45: Tánccsele. 11.15: Táncczene.



A Román állami sorsjáték most osztja ki első ízben a következő nagy nyereményeket:

8 milio
3 millió
2 millió es
19 darab
1 millió

A legszerencsésebb esetben a nyeremény 13.000.000 lei Huzás május 3-án és 4-én.

Ugyanigy kellene fogadnia a sorsjátékot is, mert a sorsjegy, aminek Önnek elad, milliókat hoz. Az állami sorsjáték eddig 1.000.000.000 lei értékű nyereményt osztott ki. Az ország minden tájékán az emberek százai a sorsjegyűgyűzőket, akik nekik a sorsjegy eladta. Ne várja be az ügynököt, hanem önként a legelső sorsjegyárulást.

Állami osztályosorsjáték

Bánati főelárusítók:

Központi Bank, Váltó-üzlet és Keresk. Rt. Strada Alba Iulia

Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. Központja és fiókjai

Leszámitolóbank Belvárosi fiók Bul. Reg. Ferdinand

Sport

A Glócia motorkecpárversenyén öt fővárosi versenyző is indul

Tegnap délután nagyszámu közönség gyülekezett az Electrica-pályán és érdeklődéssel figyelte a mai és holnapi motorkecpárverseny indulóinak tréningjét. Különösen a fővárosi versenyzők mutatóvanyai arattak nagy sikert. A versenyen öt fővárosi versenyző indul, ezek névszerint Jonescu Cristea (román bajnok), Jonescu Ovidiu, Serbanescu Stefan, Bucur Jon és Fratila René. Valamennyien rutinos versenyzők, de különösen Jonescu Cristea tudása és bátorsága emelkedik ki. A fővárosi versenyzők úgy a mai,

mint a hétfői versenyen indulnak. A versenyek mindkét napon délután négy órakor kezdődnek és azokra az Electrica-pályán levő salakpályát megfelelően előkészítették. A versenyek programja a következő: motoros főverseny 3x4 kör, motoros amatőrverseny 4x4 kör, motoros oldboy és ügyességi verseny, kerékpáros verseny a helybeli és az aradi kerékpáros gárda között. A rendezőség 40, 30, 20 és 10 leies helyárat állapított meg, ezenkívül a belépőjegy a visszautazásnál ingyenes villamos utazásra is jogosít.

A Kispest csapata a FIFA-hoz fordul Romániából történt kiutasítása miatt

Megirtuk, hogy a belügyminisztérium letiltotta a Kispest erdélyi turáját és egyben úgy határozott, hogy nem engedik meg magyar csapatok romániai szereplését. A Kispest turájának letiltása után nyomban elhagyta Romániát és visszatért Budapestre. A magyar csa-

pat vezetősége nem nyugodott bele a kiutasító rendelkezésbe, amely váratlanul érte, mert tizenegy mérkőzése volt lekötve Romániában és ezeknek elmaradása jelentős anyagi kárt jelent a csapat számára. Ezért elhatározták, hogy a FIFA tanácsához fordulnak és kéri-

fogják, hogy a román szövetséget kötelezze a kár megtérítésére. A belügyminisztérium nem hozta nyilvánosságra a kitiltó rendelet indoklását, de a magyar sportkörök szerint háromféle okkal magyarázható a kitiltás. Az egyik ok lenne Fischer Mór szerepe a közép-európai kupakonferencián, ahol nem egyezett bele abba, hogy román csapat is bekapcsolódjék a közép-európai kupába. Másik ilyen ok lenne a román versenyzőknek az Európa-bajnokságon

való állítólagos igazságtalan lépése és végül a legfőbb érv lenne a vádalmény,

Ezek lennének az indokai ennek a döntésnek, amely — ha a gyakorlati dalat nézzük a dolognak — legalább olyan súlyosan érinti a román szökezetébe tartozó egyleteket, mint a romániai pályázó magyar együtte-

A kettős ünnep sportprogramja

Vasárnap délután öt órakor Bantul-pálya: Kinizsi—Tricolor (Ploesti). Electrica-pálya vasárnap és hétfőn délután négy órakor: városközi motorkecpárverseny. TMTE-pálya vasárnap délelőtt kilenc órakor: Venus—Törekvés, délelőtt tizenegy órakor: Kadima—Patria. Vasárnap délután három órakor: TMTE—Electrica és délután öt órakor: TAC—Ilsa kupamérkőzések. TMTE-pálya hétfőn délelőtt az előző napi másodosztályos kupamérkőzések vesztesei és győztesei, délután pedig az elsőosztályos kupamérkőzések vesztesei és győztesei küzdenek egymással.

Az UDR óvását elutasította a kö-

A jóképességű resicai csapat, az megövtta a Juventus elleni n zését és kérte annak újrajátszását központ foglalkozott az UDR óvás és azt elutasította.

A magyar profibajnokság

A magyar profibajnokságnak n dekes mérkőzése lesz. Az ujjpesti p a Ferencváros—Ujpest mérkőzést nyolítják le, amelynek kimenetele ben a bajnokság kérdését is eldönt Ferencvárosnak elég a döntetlen, továbbra is egy ponttal vezessen, az Ujpest győz, akkor a bajnokság nem lehet már tőle elvenni.

Közgazdaság

Budapesti nemzetközi vásár sok kedvezménye már április huszonnyolctól kezdve érvényes

Ma, május 4-én nyílik meg az idei nemzetközi vásár. A vásár általános forgalom azonban már május 1-én kezdődik, mert ettől a nap起 érvényes a vásárigazolvány. A vásári kedvezménye, a vizummentesség és az a számos előny, amely a nemzetközi vásár látogatói számára a közönség részére. Rendszeresen csoportja lesz a vásárnak, amely magyar népi különlegességeket is bemutat, és fog szolgálni, mint például a halászcserda. A tisztai

halakat a közönség maga halászhajók ki a csárda melletti kis tóból. Az erdélyi fatányéros és a székeley ételek készítését külön szakács vállalja. Mivel a vásár látogatói között sok a gyermekes anya, külön gyerek-udvar létesítettek, ahol a gyerekek fölött óvónők és tanítók ügyelnek. A budapesti nemzetközi vásár, amely számos meglepetést rejtget a közönségnek, május 14-ig tart. A kedvezményekre feljogosító vásárigazolvány a *Déli Hírlap* kiadói hivatalában kapható.

Központi Bank mérlegülése — miért — most folyt le. A tavalyi részbe értelemzavaró hiba a hibás mondat helyesen így: az igazgatóság kegyelettel emelt meg tavaly elhunyt tagjáról, a pánadról, továbbá Tata-niszterelnöknek mint igazgatónak az intézetei szemben minősített jóindulatáért a vezetőbizottságát fejezte ki. Újból kihagyta, hogy a bank 1933. évi tisztársa 29.291.13 lei volt és az előző évvel együtt tett ki 6.548.848

tóságoktól külön felhatalmazást nyertek, vagy a tulajdonképpeni szaküzletek, nevezetesen a gyógyszerárak, drogériák és illatszertárak (parfumeriák). Az egészségügyi hatóságok kiltatásba helyezték, hogy a legszigorubb ellenőrzést fogják gyakorolni rövidárkereskedésekben, fűszerkereskedésekben, fodrászüzletekben stb. és a meg nem engedett cikkeket el fogják kobozni és azok kivül bírságot fognak kivetni. Azok a cikkek, amelyeket csak illatszertáraknak, drogériáknak és gyógyszeráraknak, vagy pedig különleges autorizáció alapján egyéb üzleteknek lehet árusítani, a következők: Csomagolt kölni víz, arcvíz, folyékony vagy kristályos brillantin, szemöldök- és szempillafesték, ceruza vagy folyékony alakban, arckrém, hajpmadáé (cosmetique), kazetták (cofrette), szórtenitő, körömlakk, illatszerek, körömfénymaz, puderek, préselt puderek, talkpuder, ajakruzs, illatosított fürdőszók, fehérnemű illatosító (sachet), mindennemű hajfestékek.

Felrobbant

Robbadt trón

Habsburg-uralkodó tragédiája

94. folytatás.
...ly közel játszódtott le...szeléhez, a partról jól lehetett...mbor portugál nép nagy töme...intén letérdeit és a férfiak...tték a kalapjaikat. Amikor lát...a király és a királyné keresz...ugyanugy tettek ők is.
...s után a királyi pár fölállott.
...önjük emineciádnak, — mon...király — hogy megjelenésével és...megerősítette a lelkeinket.
...Isten és önkkel együtt én is...m, hogy felségtelnek elég lelki...ven a megpróbáltatások elvise...zt az erőt csak a hitből merit...hiszünk, — mondották a király...lyné egyszerre.
...azután megkérte a püspököt...érje fel őket az Estazia-villába...t is, hogy utközben térjenek be...egyházba.
...okára azután a kíváncsi népek...lt abban a színjátékban, amely...véért órák hosszáig várakozott...ly és a királyné elhagyták a ha-

jót. Mellettük haladt Serafino Timotti püspök, mögöttük pedig Boroviczenyné udvarhölgy és Eszterházy gróf.
Ott, ahol a hajóhid kapcsai belefogóztak a hajó peremébe, merev vigyázzállásban, tisztelegve állott Smith viceadmírális, mögötte a tisztikar, a tisztiek háta mögött pedig egy szakasz matróz.
Károly menet közben viszonzta a tisztelgést, a királyné pedig a fejével bólintott.
Már a hajóhid alján voltak, amikor Cecil Philipson ezredes is elhagyta a Cardiffe felézetét.
Amikor Károly és Zita elhagyták a hajóhidat és lábuk alatt érezték a móló kockaköveit, felsóhajtottak.
— Madeira földjére eljutottunk tehát, — gondolták magukban — de vajjon meddig kell itt maradnunk?
Erre a kérdésre senki nem tudott volna nekik válaszolni, bárkihez is intézték volna.
Azután végigmentek a mólón és annak végén álló hintóban helyet foglaltak. Velük együtt beült a járműbe Serafino Timotti püspök is.
A második hintóba Boroviczenyné, Eszterházy gróf és Philipson ezredes ültek.
Kiderült, hogy nem volt szükség a kordonra, mert a nép mindenütt tiszteletteljesen utat nyitott a menet előtt. A

MOST...

a végkiárusítás utolsó napjaiban...

**a kereskedőknek: nagy tételeket potom áron,
a közönségnek: igazi alkalmi vételeket ajánlunk**

GOLDHAUS

Timișoara, Piața Unirii-Dóm-tér 7

Élő harsa behozatala Jugoszláviából. A fővárosból jelentik, hogy a kormány engedélyt adott egy millió lei értékű élő harsának Jugoszláviából való behozatalára. Az első szállítmány, amely ötven ezer darab harsából áll, már meg is érkezett a fővárosba.
Hivatalos devizaárfolyamok. A Nemzeti bank hivatalos valuta- és devizaárfolyamai. Valuták: (az első szám a vételt, a második az eladást jelzi) német márka 39.60—41, dollár 99—110, angol font 512—525 francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.80, olasz líra 8.65—9.20, hollandi forint 67—69, pengő 24—26, schilling 23—24, dinár 2.20—2.50, léva 1.05—1.20. Devizák: német márka 39.40—40.40, dollár 99—109, angol font 511—521, francia frank 6.585—6.63.75, olasz líra 8.50—8.70, svájci frank 32.30—32.70, belgas 23.35—23.60, hollandi forint 67.45—68.10, zloty 18.75—19.25. Prága, Bécs és Budapestnek nincsen jegyzése. Ezekhez az árfolyamokhoz a bankok még két ezrelék közvetítési díjat számítanak.

Munkaadók figyelmébe. Az itteni munkásbetegsegélyző pénztár értesíti mindazon munkaadókat, akik bérlista alapján jelentik be alkalmazottaikat, hogy részükre addig nem cserélik be nyugtakönyvüket, amíg hátralékos márciusi illetményüket be nem fizetik.
Amerikai gabonatermése emelkedik. Az amerikai földművelésügyi miniszterium jelentése szerint Amerikában ebben az esztendőben a gabonatermés sokkal nagyobb lesz, mint tavaly. Amíg 1933-ban a termés 334 millió bushel volt, addig ez idén 491.7 millió bushelre számítanak.
Barátságos a gabonapiac irányzata. A bányási gabonapiacra az irányzat szilárd árak mellett az egész vonalon barátságos. Piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 350 lei, 77—78 kilós torontáli buza 360 lei, öröképes új tengeri 170 lei, zab 170 lei, árpa 170 lei, tökmag 730 lei, napraforgómag 280 lei, 30/70-es kismalmi liszt szákkal együtt 550 lei, korpa 165 lei és takarmányliszt 185 lei zsák nélkül és száz kilónként.

férfiak levett kalappal állottak, a nők kendőiket lobogtatták, néhány kislányka virágot dobott.
— Saluto, saluto, — kiáltották örvendezve.
Maguk sem tudták, hogy miért telt meg egyszerre a szívük jó hangulattal a királyi pár iránt. Talán éppen azért, mert tudták róla, hogy mennyire szerencsétlenek és a hangulatuk tulajdonképpen tudatalatti szánalom volt.
Cheminaro, a szatócs, aki a körülötte állóknak még alig félórája azt magyarázta, hogy a fogoly király kezén-lában bizonyára csörgő lánc lesz, amely a földön utána húzódva guruló golyóbisban végződik, most is nagyhangon beszélt:
— Látjátok, signorák és donok, mondtam, hogy egész rendes emberek ezek. Nem tehetnek róla, hogy királyi borbán születtek. A sors üldözte őket. Elvesztették koronájukat.
A szatócs körülnézett és megelégedettség sugárzott az arcáról, amikor látta, hogy mindenki helyeslőleg bólogat.
— Így mulik el a vilóg dicsősége, — folytatta beszédét Cheminaro — nemrég még a hatalom birtokosai voltak, azt csináltak, amit akartak, ma pedig annyi szabadságuk sincsen, mint akár nekem. Én mehetek oda, ahová tetszik, ők pedig nem.

A hintók elrobogtak, a sokaság oszladni kezdett, de Cheminaro, a szatócs, még mindig fejtegette a körülötte állóknak a világi hatalom mulandóságáról való eszméit. Végre hazafelé indult ő is, de utközben egyre beszélt az emberekhez. Egyik sarkon is, a másikon is, egyik ház előtt is és a másik előtt is, el-elmaradozott valaki a hallgatói közül. Ez azonban nem hatott rája és csak tovább beszélt. Mikor végül visszaérkezett a boltjába, ott az inasnak mondotta el a maga véleményét, majd pedig, amíg a Pedro inas átszaladt a szomszédos kiskorcsmába a korsó méhseréért, addig magában monologizált.
A hintók közben végigfutottak a város egy csomó utcáján és ott állottak meg a püspöki székesegyház bejárata előtt.
Károly király lesegítette Zitát és azután egymást kézenfogva bementek a templomba.
Misztikus félhomály fogadta őket a dombán.
Az ablakok üvegfestményén keresztül besűrűdő fény a szivárvány minden színében pompázó sugarakat szórt széjjel.
Ezek a színsugarak valami derűt, valami megnyugtatót kölcsönöztek annak a komolyságnak, amely a templomban uralkodott.
(Folyt. köv.)

Közkívánatra

Madarász operett

a városi színházban

Április 29-én
délután
5 órakor

Mozi-helyárakkal
30, 25, 20, 10 lei

Aprehiedetése

Házasság

Házasságokat

előkelő körökben diszkrétan közvetíték. Előjegyzéseimben állandóan van minden koru és minden társadalmi elhelyezkedésű vagyonos és vagyontalan hölgy és ur. 24 éves, tisztamultu, csinos hajadon, egyéssfél millió lei készpénzhozománnyal férjhezmenne. 20 éves hajadon 100 hold birtokkal és készpénzhozománnyal férjhezmenne. Személyes összeköttetést kieszközöl **Bizonny Ferenc**, 15 éve fennálló házasságközvetítő irodája, Timisoara IV., Bul. Berthelot 4. (907)

Házasságokat

előkelő körökben diszkrétan közvetíték. Előjegyzéseimben állandóan van minden koru és minden társadalmi elhelyezkedésű vagyonos és vagyontalan hölgy és ur. 24 éves, tisztamultu, csinos hajadon, egyéssfél millió lei készpénzhozománnyal férjhezmenne. 20 éves hajadon 100 hold birtokkal és készpénzhozománnyal férjhezmenne. Személyes összeköttetést kieszközöl **Bizonny Ferenc**, 15 éve fennálló házasságközvetítő irodája, Timisoara IV., Bul. Berthelot 4. (907)

Junginger F.

lakatos — Állandó raktár mindennemű **tűzhelyekben**
II., Str. Vlah Delamarina (Kém-utca) 2.

Alkalmazás

Házmasternek

gyermektelen házaspár kerestetik, a lakás 2 szoba, konyha és mellékhelyiségekből áll. III., Str. Metropolitul Metianu-Közszeghy-u. 2. Bonn-villa. (932)

Tanoncokat vasöntődenkben

nagas fizetés mellett azonnal felveszünk. **Friedrich Testvérek**, Timisoara IV. (815)

Józsefvárosi fiókunk

vezetésére gyakorlattal bíró mozgékony, kisebb óvadékkal rendelkező egyént keresünk. „Promontorul” Aradhegyaljai szőlőnagybirtokosok szövetkezete, I., Bulv. Reg. Maria-Liget-ut 4, Timisiana mellett. (892)

Megérkeztek

Sovignon Sec, Mézédés, Furmint, Bakator, Rizling, Ménesi vörös és **1918-as évbeli Mokrak fajbor különlegességeink.** Kérjük megtekinteni „PROMONTORUL” Aradhegyaljai Szőlőnagybirtokosok borházait I., Bul. Reg. Maria-Liget-ut 4. IV., Fröbl-ut 44. Telefon 9-13. Telefon 7-81

Állást keres

Házmasteri állást

keres gyermektelen házaspár. Cim a kiadóban.

Apolónőnek

azonnalra ajánlkozik középkoru özvegy nő, hosszú bizonyítvánnyal. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (898)

Leépített banktisztviselő

pénztárhoz vagy bármily irodai munkát csekély fizetésért vállalna. Cimeket a kiadóba kérek. (1020)

Képesített jegyző

leépített tisztviselő, ki a román, német és magyar nyelvet szóban és írásban bírja, önálló munkaerő, könyvelésben és gépirásban jártas, gyors és pontos számoló, 24 évi irodai gyakorlattal azonnali belépéssel bármilyen alkalmazást vagy megbízást vállal. Demeter Lajos, Timisoara I., Piata Unirei 8, I. em. 11. (936)

Tisztviselő

5 évi praxissal, ki a román, német, magyar levelezésben perfekt, bármilyen irodai munkát vállal. Szives megkereséseket „Csekély fizetés” jellegére a kiadóba kérek. (960)

Kocsis

vagy szolgálai állást keresek. Azonkívül is bármilyen munkát válllok. Somló-villa, I., Bulev. Diaconovici Loga. (961)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Adás-vétel

Sürgősen eladó

szalon garnitúrák, szekrények, könyvszekrények, asztalok, íróasztalok, rézmű, lámpák stb., jó állapotban, jutányosan. Belgiana, Barbes, keresek, ügyönkség, I., Str. Eminescu-Zápolya-utca 7. Telefon 22-80. (141)

Féderes stráfkocsi

30 métermássa teherképességű, alig használt, eladó. Bővebbet IV. ker., Str. Budai Deleanu-Szilágyi-u. 4. (933)

Eladó házhelyek

(agrártelkek) az Erzsébetvárosban, Str. Eneas és Str. Martirul Jon Ciordas-Ujlaki-utcaiban és a Gyiroki-uton. Bővebbet 1-4 óra között, II., Gloriei-Arok-utca 3. (824)

Autó

nagyon jó állapotban, olcsón eladó. Ruznyák, Weiss & Co. kézimunka r.-t. (923)

Veszünk, eladunk és közvetítünk: Mindenféle házakat, birtokokat, háztelkeket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, bérházak kezelését és mindenféle nyelven fordításokat elvállaljuk. **EXPORT-IMPORT**

Butorok, teljes berendezések, szalon garnitúrák, zongora, pianino, harmonium, mindenféle hangszerek, testmények, szőnyegek, ezüst, porcellán és üvegáru, tükrök antik-tárgyak stb.

„BELGIANA” BARBES
Általános Kereskedelmi Ügyönkség és Tudakozó Iroda
Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-u.)
Hívásra házhöz jövök. Telefon 22-80



Hegerzt
elektromosan

**Diesel-tengelyeket
motorfejeket
kazánokat stb.**

Ing. MÁRKI vasöntőde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Brătianu 10.

Telefon 939

Perzsakabátot

teljesen kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Perzsa” jellegére. (925)

Komplett ónémet háló

kerti butor, pamlag, biedermeier asztal, betegszék, költözködés miatt nagyon olcsón eladó. Weisz-palota, IV. em. 18. 10-12, 3-6 óráig. (934)

Anyák figyelmébe!

Ismét kaphatók a prima minőségű, külföldi gyártmányu gyermek guminadrágok

Sanitaria

Józsefváros, Bulev. Berthelot 21

Lakás

2 szobás

modern garzonlakás május 1-re kiadó a Papneveldei bérházban, I., Str. Lonovici 12, Piata Sft. Gheorghe-Szentgyörgy-tér sarkán. (922)

Jólmenő péküzem

üzlet- és lakással kiadó. Berendezés olcsón átvehető. Bővebbet Alapítványi Pénztár, I., Str. Lonovici 1. Püspökpalota. (927)

Uj villában

Püspökhid közelében szoba-konyhás lakás kiadó. III. ker., Str. Seleus-Közszeghy-utcából nyíló utca) Villa Irén. (909)

Modern földszintes 3 szobából

és összes mellékhelyiségekből álló lakás a Belvárosban **olcsó ház-bér mellett**, május 1-ével kiadó. Érdeklődések 2-20 telefonszám alatt

Szép udvari lakás

uj házban, fürdőszoba, villany és virágos kerttel olcsón kiadó. III., Piata Crucii-Kereszt-tér 2. (930)

Szuterénhelyiség

szuterén helyiség, a piarista gimnázium átellenében. (753)

Kertes családi házban

lévő négyszobás, komfortos földszinti lakás, a villamosmegállótól pár pernyi távolságra május elsejére kiadó. III. ker., C. Brancoveanu-Helvét-u. 16. (926)

Kiadó

2 és 3 szobás lakás augusztus 1-re. (A 2 szobás esetleg előbb is.) Bővebbet ugyanott dr. Kun Ferenc, I., Bulev. Reg. Ferdinand-Lloyd-sor 3. (935)

Összkomfortos

modern 4 szobás utcai I. em. lakás 1-re kiadó. Anker-palota, Str. E. Érdeklődőknek Ford-képviselet felvilágosítást.

Üzlethelyiség

a Cetate-Belváros központjában, mas helyen, több kirakattal, irodai házbérrel, elköltözés miatt azonnal és a berendezés rendkívül jó 12.000 leiért eladó. Ajánlatok helyiség berendezve” jelige a kiadóbit a kiadóhivatal.

Különítele

Nadszék befonását

olcsón vállalom. Levelezőlap házhöz megyek. III., Str. Co. Tavasz-utca 3.

Perzsaszőnyegeit

legszebben kijavítjuk, gypjúnyörű, tartós szőnyeg készítő és belföldi fonal-eladás, szőnyegek, minták! Orient perzsaszőnyöve, IV., Str. Bonnaz 12, az u földszint, ajtó 3.

Örökbe adnám

jobb módu családnak 4 éves vallásu egészeséges fiugyermek misoara-Temesvárra vagy vidé a kiadóban.

Tramvaie Comonale Timis

Nr. 1593/1934.

Publicați

Uzina Electrica Comunala Timisoara Nr. 3453.

Se aduce la cunostinta celor sate ca in ziua de 1, luna Junie a ora 17 se va tine in localul Municipiului Timisoara, Broul tatii, situat in circ. I. Piata No. 1. etaj I. usa 27 licitatie pentru procurarea a 63.500 metri izolati.

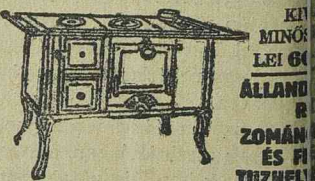
Licitatia se va tine in conform cu art. 88—110 inclusiv din legabilitatii publice, regulamentul si norme publicate in M. O. din 4 Junie 1931.

Toate persoanele cari vor lua licitatie vor depune, pe langa o garantie de 5 la suta din valo niturii oferite, iar oferta se va mai in conformitate cu caietele cini, cari pot fi vazute in februar ora 8 pana la ora 13 in localul Electrica Comunale Timisoara, administrativ, din circumscri Piata Coronini No. 2.

Timisoara, 14. Aprilie 1934.

Uzina Electrica Comunală Timisoara

MODERN TAKARÉKTŰZH



KALMAN DEZSŐ

SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZH
Timisoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi)